LGL_nekje_flipbook_spread.indd 1 05/05/17 14:06

Lutkovno gledališče Ljubljana
Tunel LGL
Premieri 11. in 12. maj 2017
Sezona 2016/17

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 2 05/05/17 14:06

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 3 05/05/17 14:06

Avtorji: **Tin Grabnar, Nina Šorak, Zala Dobovšek, Asja Kahrimanović Babnik**
Režiser: **Tin Grabnar**
Likovna podoba: **Matija Medved**
Dramaturginja: **Zala Dobovšek**
Asistentka režiserja: **Nina Šorak**
Kostumografinja: **Sara Smrajc Žnidaršič**
Avtor glasbe: **Mitja Vrhovnik Smrekar**
Lektorica: **Metka Damjan**

Igra: **Asja Kahrimanović Babnik / Ajda Toman**

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 4 05/05/17 14:06

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 5 05/05/17 14:06

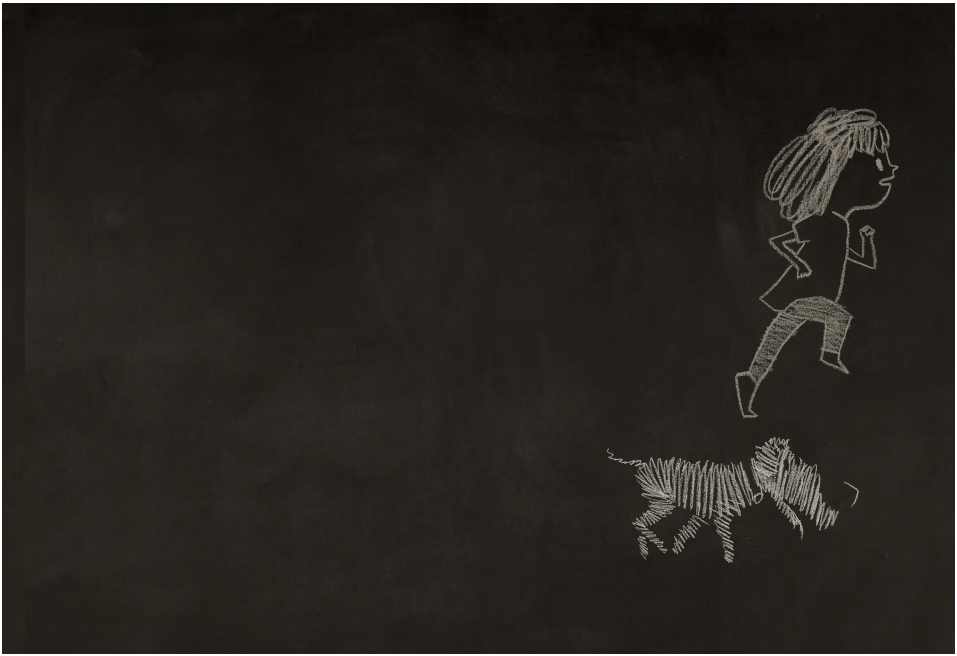
Video mapping: **Boštjan Čadež**
Asistenca in montaža videa: **Lea Vučko**
Mentor za animacijo: **Kolja Saksida**
Zvočni efekti: **Mateja Starič**
Oblikovalec svetlobe: **Kristjan Vidner**

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 6 05/05/17 14:07

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 7 05/05/17 14:07

Vodja predstave in oblikovalec zvoka: **Aleš Erjavec**
Lučno vodstvo: **Kristjan Vidner**
Video tehnika: **Erik Krkač**, **Vid Kozelj** (pomoč pri upravljanju videa)
Barvna korekcija: **Miran Bratuš**
Scenski tehnik: **Andrej Slinkar**
Izdelava scene: **Sandra Birjukov, Marjetka Valjavec, Iztok Bobić, Zoran Srdić, Polona Černe, Uroš Mehle, Matija Medved, Boštjan Čadež**

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 8 05/05/17 14:07



LGL_nekje_flipbook_spread.indd 9 05/05/17 14:07

»ŠE NIKOLI NISEM ŠLA ČEZ MEJO,
ZATO NISEM VEDELA, KAKO JE VIDETI.
KOT ČRTA, KI SO JO POTEGNILI PO TLEH,
ALI KOT ZID, KI GA JE NEKDO
POSTAVIL, ALI PA KOT OGRAJA IZ
BODEČE ŽICE. MOGOČE PA JE TAM STAL
SAMO KAŽIPOT, KI JE IMEL NA OBEH
STRANEH PUŠČICO. ALI PA SO TAM
STALI LJUDJE V UNIFORMAH, KI SO
GOVORILI: 'OPA, KAM PA KAM?'«

Zgodbo o Mini je navdihnila knjiga z naslovom *Ko je moj oče postal grm* nizozemske pisateljice Joke van Leeuwen.

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 10 05/05/17 14:07

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 11 05/05/17 14:07

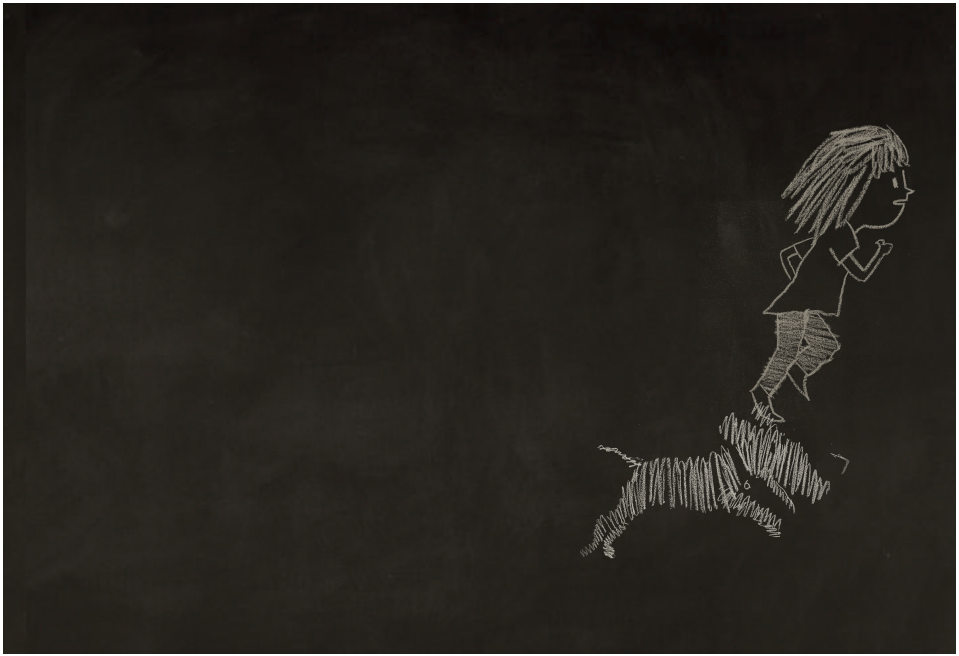
KAKO JE, KO JE VOJNA?

NE MOREŠ V ŠOLO,
NE SMEŠ NA DVORIŠČE ALI IGRIŠČE,
NIČ VEČ ROLANJA,
NOGOMETA,
GUGALNIC,
PLEZANJA PO DREVESIH.

NE V KINO ALI GLEDALIŠČE,
NE V TRGOVINO,
NE MOREŠ KUPITI ČOKOLADE,
BOMBONOV.
ALI NOVIH IGRAČ,
NALEPK,
OBLEK.

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 15 05/05/17 14:07

NE MOREŠ SE OKOPATI,
UMITI ZOB,
ALI SI NAREDITI LIMONADE,
NE DELA HLADILNIK,
NI TELEFONOV.



LGL_nekje_flipbook_spread.indd 17 05/05/17 14:07

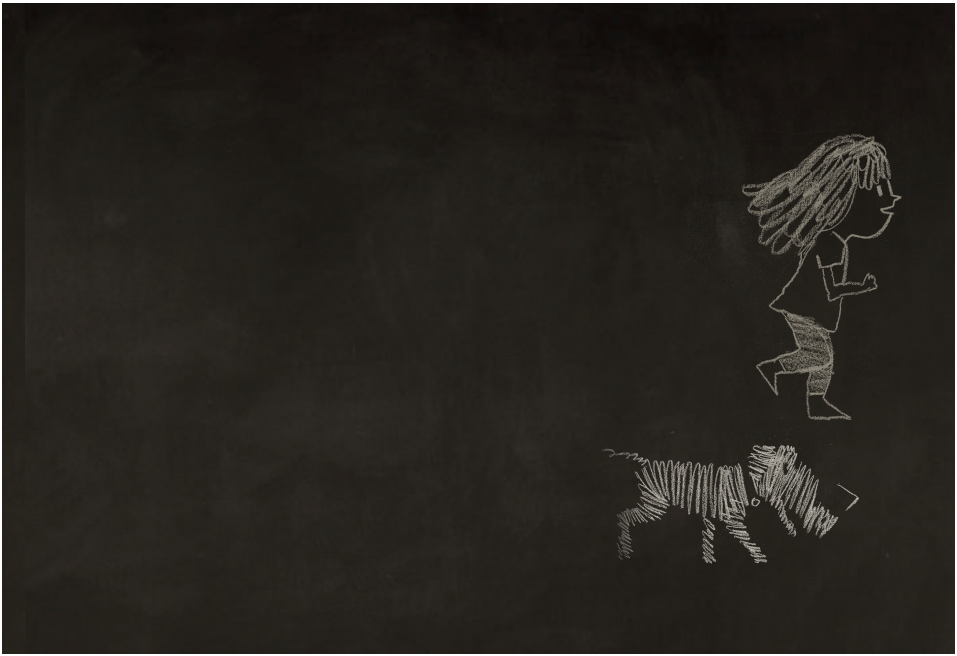
NE MOREŠ NA SPREHOD S
SVOJIM PSIČKOM,
RADIATORJI NE DELAJO,
SAMO ODEJA TE LAHKO
POGREJE.

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 19 05/05/17 14:07

NE VIDIŠ SOŠOLCEV,
NE VEŠ, KJE SO,
NE VEŠ, KAV SE DOGAJA
S TVOJIMI PRIJATELJI.
ŽELIŠ POSLATI SPOROČILO,
A NITI RAČUNALNIKI NE DELAJO.

NE GREŠ NA MORJE,
NE MOREŠ K BABICI ALI DEDKU,
NE MOREŠ K PRIJATELJU NA
ROJSTNI DAN.

MINA, 7 LET



LGL_nekje_flipbook_spread.indd 23 05/05/17 14:07

KAJ JE TO VOJNA?

KAJ JE TO MIR?

Vojna je, ko se ljudje bojujejo, da bi dobili več ozemlja od druge države, potem se začnejo kregati in streljati. Nekateri ljudje morajo oditi iz te države, kar je zelo pametno, da jih ne bi sovražniki poškodovali s streljanjem. Ti ljudje so begunci. Vojna je tudi, če so teroristični napadi zaradi zlata in bogatih reči.

Mir je osamljenost, če je država otok in te ne napadajo. Mir je, da ni vojne, pa če si v enem prostoru in si tiho. Mir je, da se ne streljajo, da ni vojne. Mir je tudi, če nihče ne kriči, da ptički pojejo. Če si v gozdu, je mir.

Lev, 7 let

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 26 05/05/17 14:07

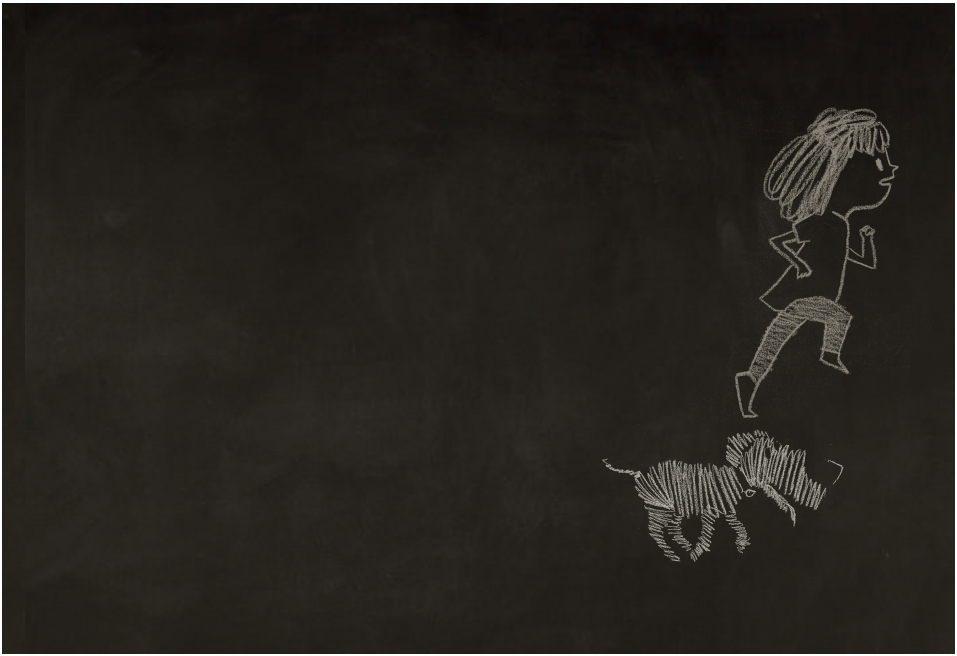
LGL_nekje_flipbook_spread.indd 27 05/05/17 14:07

Vojna pomeni, da pridejo vojaki iz tujih držav, streljajo in ubijajo, uničujejo mesta, napadajo nedolžne. Mene bi bilo strah in bil bi žalosten.

Mir pomeni, da si tiho, da si miren, da se ne giblješ.
Da je vse tiho ... no, v mestu je vse glasno. Ni nas strah.

Tine, 8 let

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 28 05/05/17 14:07



LGL_nekje_flipbook_spread.indd 29 05/05/17 14:07

Vojna je smrt vsega, rastlin, ljudi.
Vojna je najhuje, kar se lahko zgodi.

Mir je zame svoboda ljudi.
Vsak lahko počne, kar si zaželi,
tudi živali morajo biti svobodne.

Ajda, 9 let

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 30 05/05/17 14:07

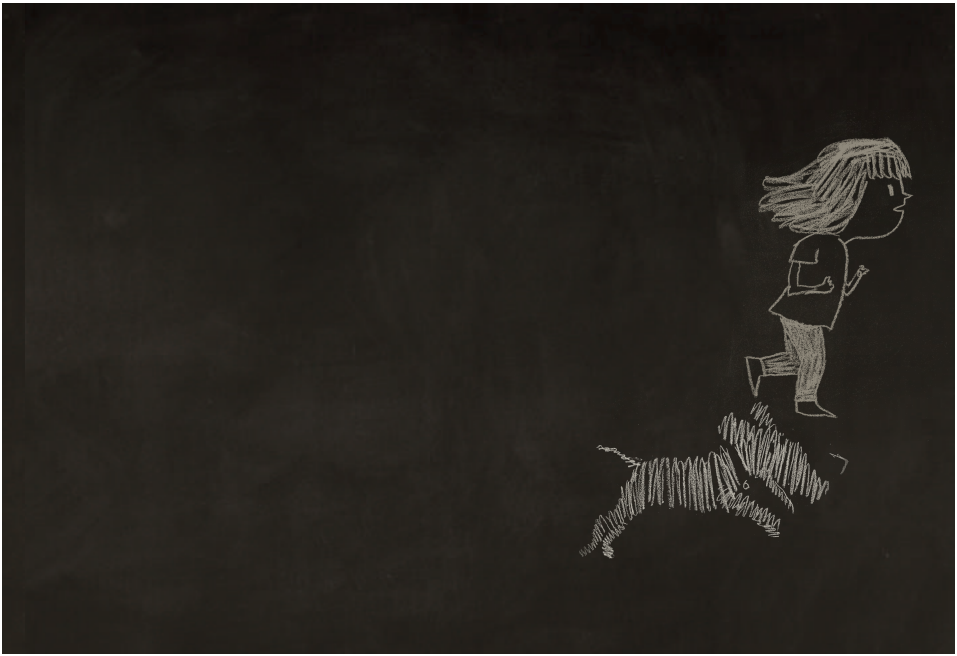
Vojna stremi k temu, da bi pobila človeštvo, a to je nemogoče.

الحرب يتمني قتل الانسانية لانومافيها شي مستحيل

Živeti v miru pomeni, da živiš svoje življenje brez groženj in brez strahu pred nekom drugim.

السلام انك تعيش حياتك من دون تهديد وخوف وبتعيش بامان

Kinda, 13 let



LGL_nekje_flipbook_spread.indd 33 05/05/17 14:07

Vojna pomeni ubijanje zavoljo konflikta in prelivanje krvi nedolžnih brez razloga.

الحرب تعني القتل بسبب النذاع وسفك دماء الابرياء بلا سبب

Mir pomeni živeti normalno življenje, brez političnih težav.

السلام هو حياة طبيعية من دون مشاكل سياسية

Kenan, 17 let

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 34 05/05/17 14:07

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 35 05/05/17 14:07

Kaj bi najbolj pogrešal-a, če bi se moral-a preseliti iz svojega mesta in vse pustiti za seboj?

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 36 05/05/17 14:07

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 37 05/05/17 14:07

Koliko si že slišal-a o vojni prek radia ali televizije?
So ti o vojni kdaj govorili starši?

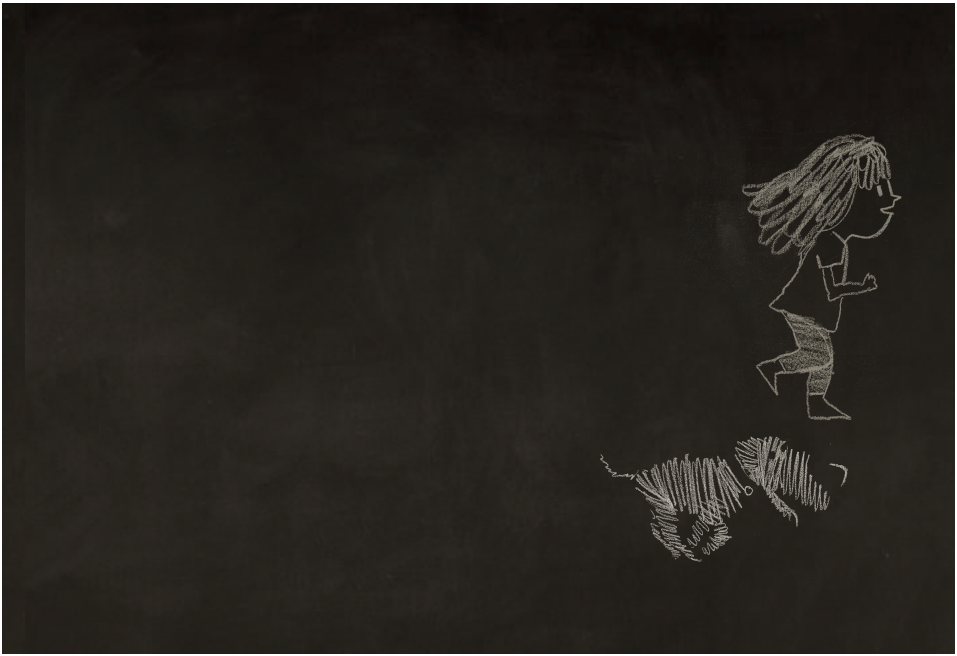
LGL_nekje_flipbook_spread.indd 38 05/05/17 14:07

Vprašaj starše, kako je bilo v zadnji vojni.
Ali so slišali sirene in videli letala?

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 40 05/05/17 14:07

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 41 05/05/17 14:07

Ali poznaš koga, ki je bil v vojni?



LGL_nekje_flipbook_spread.indd 43 05/05/17 14:07

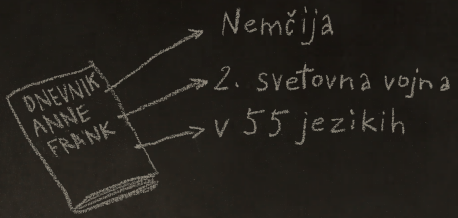
Napiši pismo Mini.

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 44 05/05/17 14:07

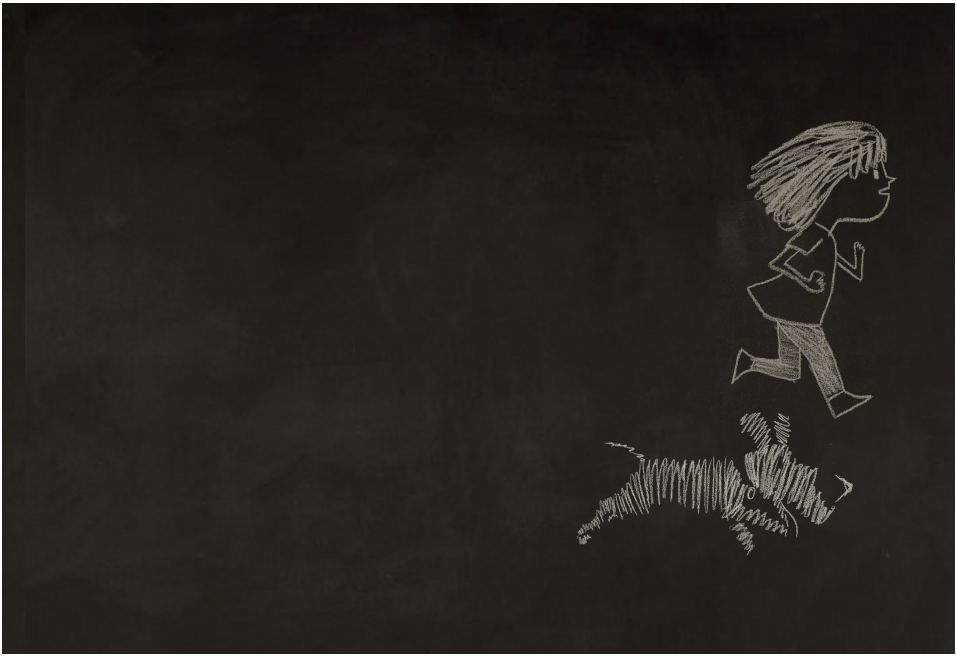
Marsikateremu otroku je pisanje dnevnika med vojno pomagalo premagovati strah, stisko in žalost, vlivalo jim je pogum in upanje. Nam pa takšni zapisi dokazujejo, kako otroci pozorno in občutljivo spremljajo vojno.

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 48 05/05/17 14:07

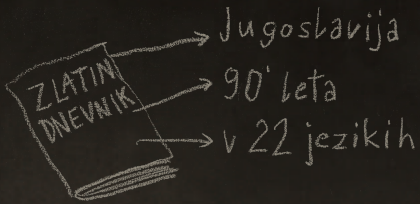
LGL_nekje_flipbook_spread.indd 49 05/05/17 14:07



Dvanajstletna Judinja Anne Frank je pisala o 2. svetovni vojni v Nemčiji. Njen dnevnik je bil preveden v 55 jezikov.

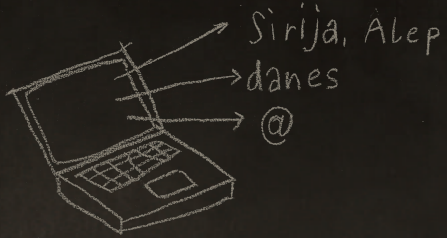


LGL_nekje_flipbook_spread.indd 51 05/05/17 14:08



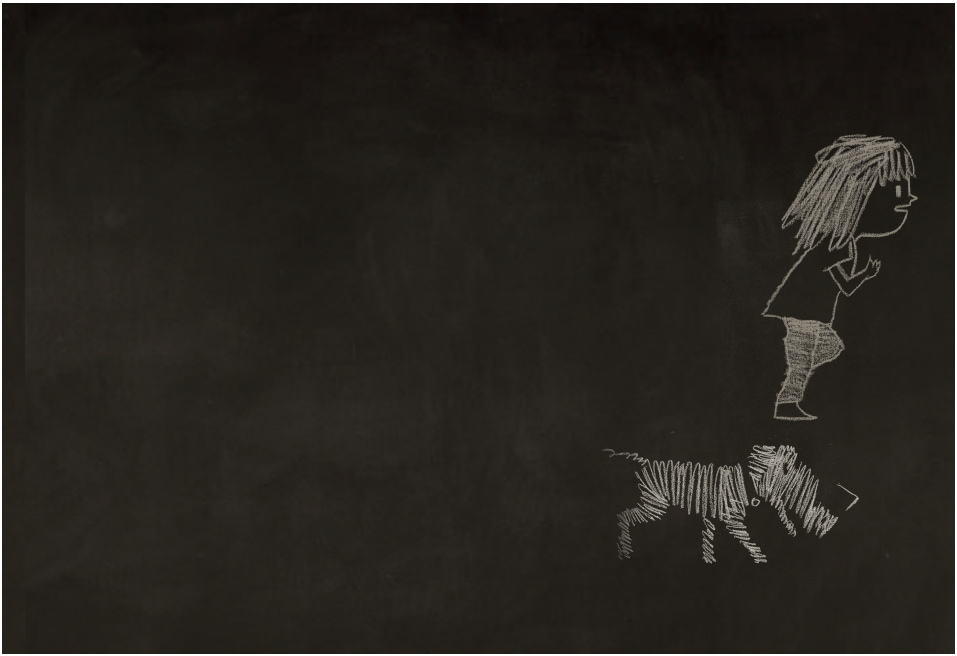
Enajstletna Zlata Filipović je svoja vojna doživljanja v devetdesetih v Sarajevu zapisala v dnevniku, ki je bil preveden v 22 jezikov.

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 52 05/05/17 14:08



Sedemletna Bana Alabed o obstreljevanju Alepa in sirski vojni objavlja na svojem facebook profilu ter na drugih spletnih socialnih omrežjih.
Zdaj pripravlja tudi knjigo z naslovom *Dragi svet*.

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 54 05/05/17 14:08



LGL_nekje_flipbook_spread.indd 55 05/05/17 14:08

V predstavi *Nekje drugje* je uporabljena animacija stop-motion (animacija zaustavljenih gibov). To je tehnika, ki prikazuje nežive predmete v gibanju. Ob neprekinjenem predvajanju zaporedja fotografij se ustvari iluzija gibanja. Ilustratorja Matija Medved in Lea Vučko sta Minino zgodbo oživela v 16.000 sličicah, ki sta jih s kredo narisala na črno tablo. Drugo za drugo sta posnela in jih oživela s pomočjo računalnika.

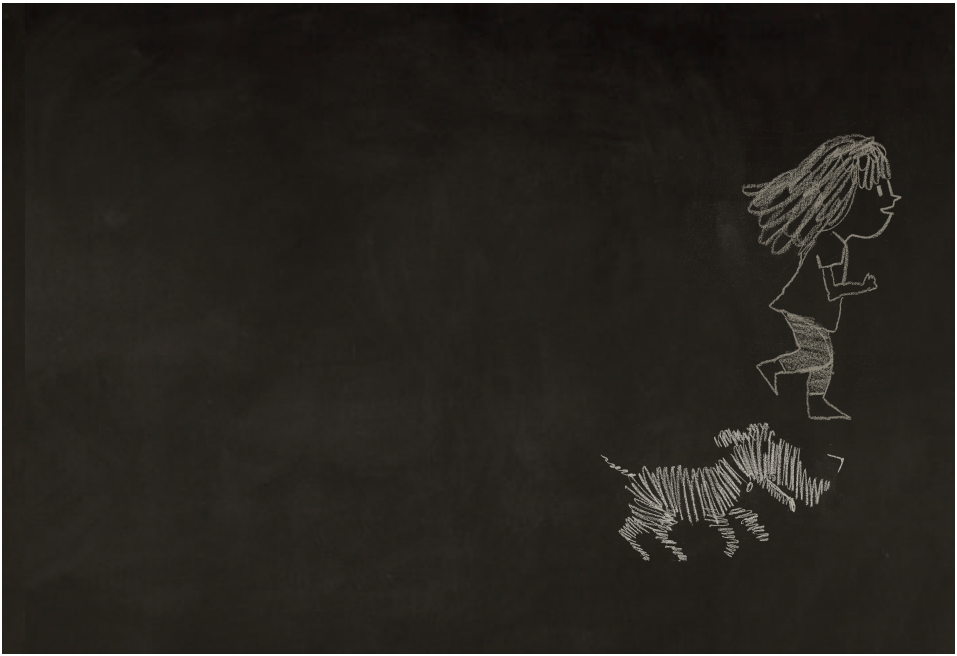
LGL_nekje_flipbook_spread.indd 56 05/05/17 14:08

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 59 05/05/17 14:08

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 60 05/05/17 14:08

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 61 05/05/17 14:08

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 62 05/05/17 14:08



LGL_nekje_flipbook_spread.indd 63 05/05/17 14:08

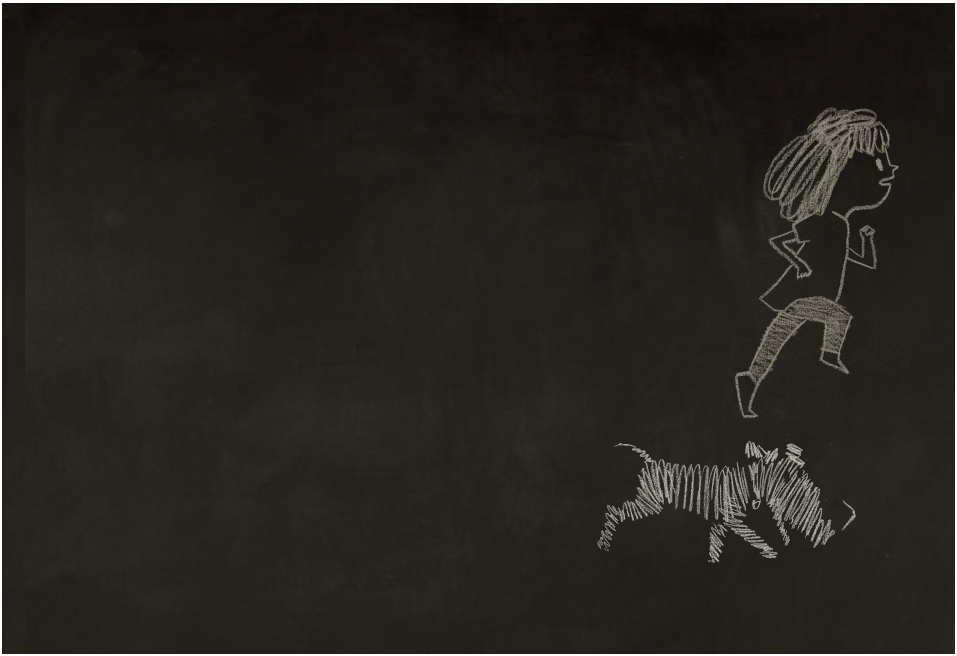
LGL_nekje_flipbook_spread.indd 64 05/05/17 14:08

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 65 05/05/17 14:08

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 66 05/05/17 14:08

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 67 05/05/17 14:08

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 68 05/05/17 14:08

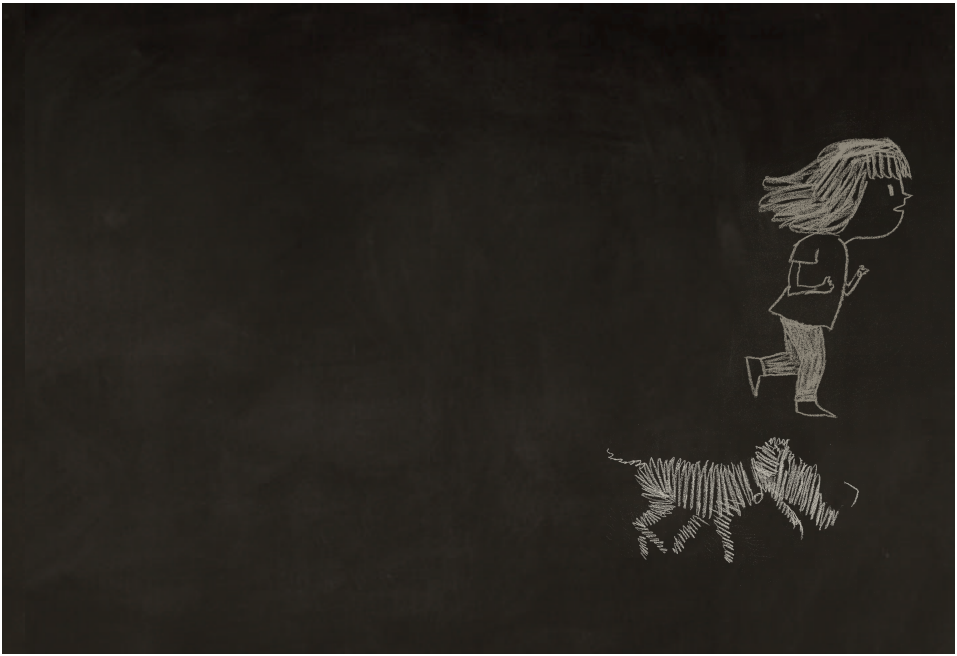


LGL_nekje_flipbook_spread.indd 69 05/05/17 14:08

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 70 05/05/17 14:08

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 71 05/05/17 14:08

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 72 05/05/17 14:08



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO

Mestna občina
Ljubljana

LJUBLJANA
Capital of Culture 2016
ZELENA
PRESTOLNICA EVROPE

Telekom
Slovenije

triglav
ZAVAROVALNICA TRIGLAV, d.d.

MEDIA
BUS
MEDIJI V GIBANJU

MLADINA

small
size
PERFORMING ARTS FOR EARLY YEARS

Ustvarjalna
Evropa

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 74 05/05/17 14:08

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 75 05/05/17 14:08

Izdajatelj: Lutkovno gledališče Ljubljana, za izdajatelja Uroš Korenčan
Ilustracija: Matija Medved
Besedila: Nina Šorak, Zala Dobovšek
Lektorica: Metka Damjan
Oblikovanje: Futura DDB, d. o. o.
Tisk: Grafex, d. o. o.
Naklada: 2.000 izvodov
Maj 2017

Zahvaljujemo se avtorici Joke van Leeuwen in prevajalki Katjuši Ručigaj
za dovoljenje uporabe pasaž iz knjige *Ko je oče postal grm*.
Zahvaljujemo se tudi Ireni Miš Svoljšak iz Miš založbe, d. o. o., za posredovanje.

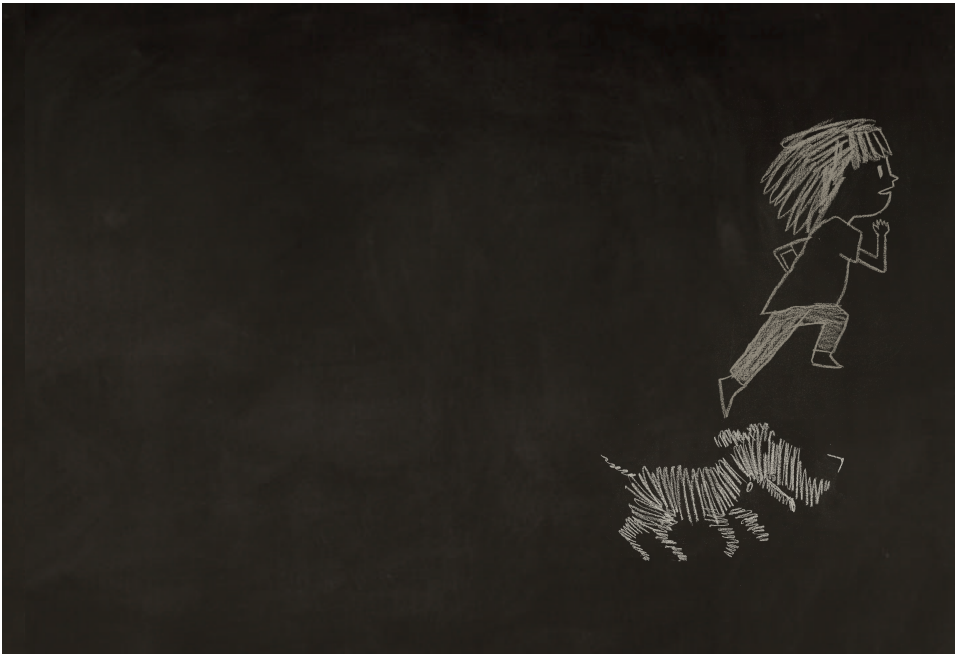
LGL_nekje_flipbook_spread.indd 76 05/05/17 14:08

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 77 05/05/17 14:08

Lutkovno gledališče Ljubljana
Krekov trg 2, 1000 Ljubljana

Blagajna je odprta od ponedeljka do petka od 9. do 19. ure,
ob sobotah od 9. do 13. ure in uro pred predstavo.
T 080 2004 in 01 300 09 82
E blagajna@lgl.si
www.lgl.si

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 78 05/05/17 14:08



LGL_nekje_flipbook_spread.indd 79 05/05/17 14:08

LGL_nekje_flipbook_spread.indd 80 05/05/17 14:08